



Bernard Hunziker, psychologue,  
SUPEA, Lausanne

# Enfants violents et violence de la migration

# I. Processus d'attribution

- Nous recherchons tous du sens à ce qui nous arrive
- Nous attribuons des causes selon nos savoirs
- Nous attribuons des causes selon nos peurs
- Phénomène de la projection :
  - Voir chez l'autre ce que nous refusons chez nous
- Exemple avec les groupes

## II. Causes habituelles

### Difficultés courantes avec les enfants

- Troubles du développement
- Troubles des apprentissages
- Trouble sensoriel
- Troubles de la communication
- Troubles de l'adaptation sociale
- Dépendances (gestion de l'angoisse?)
- Etc.

### 3 niveaux d'intervention (en tout cas avec les enfants)

- Enfant
- Famille + ou - élargie
- Environnement et culture

# III. Complexités supplémentaires avec les migrants

- Langues, traduction, médiation culturelle
- Culture, représentations de l'apprentissage
- Culture, rôles familiaux, valeurs
- Famille au pays : dettes symboliques et financières
- Traumatismes au pays ou durant la migration
- Espoirs et conditions sociales d'accueil
- Métissages originaux

## IV. Proposition : démarche clinique

- Observer, réunir les informations à plusieurs niveaux
- Oser penser large
- Analyser la situation particulière
- Hiérarchiser l'importance des éléments retenus
- Proposer des mesures adaptées aux causes principales
- Intervenir sur les causes et pas les symptômes
- Collaborer et secrets légaux

# 1. Langues, traduction, médiation culturelle

- Langues, mots et concepts
- Combien de mots de vocabulaire
- Langue vivante – affective ou langue pratique
- Médiateur culturel : qui est-il ?
- Traduction des mots ou des concepts ?
- Comment traduire certains concepts ?
- La préparation et le débriefing avec la-le médiatrice-teur
- Le temps de l'entretien avec la-le médiatrice-teur !

## 2. Culture, représentations de l'apprentissage

- Apprendre, se remplir, s'approprier, internaliser
- Enseignement frontal, participatif, etc. ?
- Implication des parents dans l'école ?
- Représentation des difficultés scolaires ou d'apprentissage?
- Socio-constructivisme...

### 3. Culture, rôles familiaux, valeurs

- De la famille élargie, du clan à la famille nucléaire
- Ceux qui décident sont peut-être au pays
- Que pensent les proches restés aux pays ?
- Respecter ou jouer avec les enfants ?
- Les places de père et de mère ici et ailleurs
- Valeurs : soumission, respect ou développement du potentiel de chaque enfant ?



## 4. Famille au pays : dettes symboliques et financières

- Le clan a envoyé un de ses membres en Europe
- La famille élargie a investi une ou des personnes
- La famille élargie s'est endettée pour un avenir meilleur
- Ceux qui arrivent en Europe doivent réussir
- Les enfants ont le devoir d'être brillants, d'où poids et culpabilité
- Comment raconter la vie réelle ici à ceux au pays ?

## 5. Traumatismes au pays ou durant la migration

- Certains enfants ou adultes souffrent de traumatisme
- Trauma du voyage ou de guerre – PTSD
- Symptômes très invalidants sur concentration et violence
- Flash back, angoisses nocturnes, dissociations, etc.
- Soignable que si on est assez en sécurité

## 6. Espoirs et conditions sociales d'accueil

- Espoir de vie prospère, idéalisé ou raisonnable
- Conditions sociales souvent très précaires :
  - Vie dans les centres communautaires
  - Vie en petit appartement, devoirs difficiles
- Conditions de travail très difficiles
- Déclassement social et professionnel
- Insécurité sur la durée du séjour pendant des années
- Permis N, F, B, etc...

## 7. Métissages

- Les cultures pures n'existent plus
- Enfants et d'adultes construisent de nouvelles identités
- Métissages dans le cadre de la mondialisation
- Beaucoup de réussites où les cultures s'intègrent